

# **EGZAMIN MATURALNY OD ROKU SZKOLNEGO 2014/2015**

## **JĘZYK WŁOSKI POZIOM ROZSZERZONY**

### **PRZYKŁADOWY ZESTAW ZADAŃ DLA OSÓB NIESŁYSZĄCYCH (A7)**

**Czas pracy: 125 minut**

Czas pracy będzie wydłużony zgodnie z opublikowanym w 2014 r.  
Komunikatem Dyrektora CKE.

**GRUDZIEŃ 2013**

### Zadanie 1. (0–4)

Przeczytaj teksty (A–C). Do każdego zdania (1.1.–1.4.) dopasuj właściwy tekst. Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga: jeden tekst pasuje do dwóch zdań.

In quale testo trovi le seguenti informazioni?

1.1.	Le condizioni finanziarie di chi compra non frenano l'impulso all'acquisto.	
1.2.	L'acquisto di un oggetto nuovo suscita intense emozioni contrastanti.	
1.3.	Il desiderio di acquistare un oggetto nasce da una sensazione intima.	
1.4.	Lo shopping è l'argomento di alcuni testi letterari.	

### DIPENDENZA DA SHOPPING

- A. Fare acquisti è certamente una delle attività preferite dalle donne, tanto che sull'argomento Sophie Kinsella ha scritto diversi libri, a cominciare da “I Love Shopping” da cui è stato tratto l'omonimo<sup>1</sup> film. Il libro racconta la storia di Becky, una giovane giornalista con la passione per gli acquisti. L'autrice descrive in modo divertente e realistico quello che, per la protagonista come per molte donne, diventa un vero e proprio problema: comprare vari oggetti senza però averne veramente bisogno. Tale comportamento all'inizio sembra gestibile<sup>2</sup>, ma ben presto diventa difficile da controllare. Questa forma di disagio<sup>3</sup> è chiamata “dipendenza da shopping”.
- B. Le persone che soffrono di dipendenza da shopping, un momento prima dell'acquisto dicono di sentire dentro di sé un senso di vuoto, che devono in qualche modo colmare<sup>4</sup>. Tale senso di vuoto crea in loro l'impulso ad agire, a comprare oggetti o beni di cui non hanno, la maggior parte delle volte, assolutamente necessità. Se l'acquisto di oggetti dà, in un primo momento, un senso di benessere e soddisfazione, in seguito crea sentimenti negativi come sensi di colpa e vergogna.
- C. La dipendenza da shopping rientra nel gruppo di quelle che sono definite “nuove dipendenze”, in cui la dipendenza non è costituita dall'abuso<sup>5</sup> di una sostanza chimica o alcolica, ma da un comportamento che è socialmente accettato (fare acquisti). Quest'ultimo aspetto rende veramente difficile la diagnosi di questa dipendenza, poiché molte volte non si riesce a distinguere fra l'acquisto normale e l'acquisto patologico. In realtà, ci sono alcuni segnali che dovrebbero fare scattare<sup>6</sup> il “campanello d'allarme”: si comprano oggetti che non servono o non rientrano nella sfera dei gusti di chi li compra, oppure si comprano oggetti al di sopra delle proprie possibilità economiche.

<sup>1</sup>omonimo – o tym samym tytule

<sup>2</sup>gestibile – możliwy do kontrolowania

<sup>3</sup>il disagio – zaburzenie

<sup>4</sup>colmare – wypełnić, zaspokoić

<sup>5</sup>l'abuso – nadużycie

<sup>6</sup>fare scattare – uruchomić

## Zadanie 2. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w luki 2.1.–2.4. litery, którymi oznaczono brakujące zdania (A–E), tak aby otrzymać logiczny i spójny tekst. **Uwaga:** jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

### I MAMMONI D'ITALIA

Tra le tante caratteristiche dell'Italia, ce n'è una di cui il Bel Paese non è fiero. Insieme alla dieta mediterranea, al clima temperato e alle città museo, l'Italia è anche il regno<sup>1</sup> dei mammoni.

Una ricerca fatta dall'Istituto Iard ha dimostrato che su 2.500 giovani tra i 25 e i 35 anni, più della metà vive ancora con i genitori dopo aver terminato gli studi universitari. Il mercato del lavoro non garantisce loro nessun futuro professionale. **2.1.** \_\_\_\_ Chi è più fortunato trova un'occupazione, spesso part time, non sempre conforme<sup>2</sup> all'indirizzo di studi compiuti.

Secondo i sociologi, il numero sempre più grande di mammoni è il risultato di una società consumistica che non riesce più a soddisfare le aspettative dei giovani. La famiglia diventa per loro un rifugio<sup>3</sup> in cui la mamma e il papà sono una protezione contro il mondo esterno. **2.2.** \_\_\_\_ In più, con il vitto e l'alloggio gratuiti e garantiti riesce a mettere da parte quel che gli servirà nel futuro a mettere su una famiglia.

Comunque la scelta di vivere sotto lo stesso tetto con i genitori non è sempre dovuta a una necessità economica. Probabilmente non si tratta neanche del ritorno a una famiglia di tipo patriarcale. Infatti, oggi le donne non si lasciano più portare via quello che sono riuscite a ottenere durante gli anni passati. Lo confermano anche le analisi: sono più gli uomini che le donne i mammoni d'Italia. Si tratta di un dato che riporta al vecchio stereotipo che se una donna non si sposa è una "zitella"<sup>4</sup>. **2.3.** \_\_\_\_ Nell'area mediterranea, però, è ancora molto sentito, così che molte mamme intervistate rinunciano all'indipendenza proprio per risparmiare per il matrimonio.

E la necessità di avere una vita propria? **2.4.** \_\_\_\_ "In casa faccio quello che voglio" – dice sinceramente Marco, 35 anni, ingegnere. "Non devo dire a nessuno come passo il mio tempo. Per me è molto comodo: se andassi a vivere da solo non potrei permettermi una casa grande come quella dei miei genitori."

<sup>1</sup>il regno – il mondo

<sup>2</sup>conforme – che corrisponde

<sup>3</sup>il rifugio – un posto sicuro

<sup>4</sup>la zitella – donna non sposata e non più giovanissima

- A. Infatti, pasti pronti, camicie stirate, frigo pieno, bollette pagate sono elementi a cui il giovane non rinuncia facilmente.
- B. I neolaureati non riescono a trovare un lavoro che gli assicuri un'autonomia economica.
- C. Non esiste, anche grazie all'atteggiamento dei genitori che non cercano mai di intromettersi nella vita dei loro figli.
- D. I genitori, però, sono abituati a far parte della vita del figlio.
- E. È un pregiudizio ormai superato in molte società.

### Zadanie 3. (0–5)

Przeczytaj dwa teksty na temat relacji z ojcem. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B albo C.

#### Tekst 1.

##### MIO PADRE

Quello che so riguardo alle origini di mio padre, l'ho conosciuto ch'ero già grande. [...] Mio padre viveva, la maggior parte del tempo, lontano. Veniva a Procida per qualche giorno e poi ripartiva, certe volte era assente per intere stagioni. A fare somma dei suoi brevi soggiorni a Procida, alla fine dell'anno, si sarebbe trovato che, su dodici mesi, lui forse ne aveva passati due a Procida. Così io trascorrevi quasi tutti i miei giorni in assoluta solitudine; e questa solitudine, cominciata per me nella prima infanzia, mi pareva la mia condizione naturale. Consideravo ogni soggiorno di mio padre sull'isola come una grazia straordinaria da parte sua, della quale ero fiero.

La mia infanzia è come un paese felice, del quale lui è il re assoluto. Lui era sempre di passaggio, sempre in partenza; ma nei brevi intervalli che trascorrevi a Procida, io lo seguivo come un cane. Dovevamo essere una buffa coppia. Lui che camminava risoluto, con la sua testa bionda e gli occhi duri, senza guardare nessuno in faccia. E io che gli stavo dietro, girando fieramente a destra e a sinistra i miei occhi scuri, come a dire: – Abitanti di Procida, guardate! Passa mio padre!

Certe volte, mentre camminavo dietro a mio padre, o andavo in barca con lui, cantavo le canzoni napoletane o quelle che mi aveva insegnato mio nonno, sperando che mio padre ammirasse la mia voce. Lui non dava segno nemmeno di sentirle. Parlava sempre pochissimo e raramente mi concedeva qualche occhiata. Ma era lo stesso un grande privilegio per me che la mia compagnia fosse la sola da lui tollerata nell'isola ed io ne ero felice.

#### 3.1. Il padre del ragazzino trascorrevi sull'isola

- A. la maggior parte dell'anno.
- B. un paio di mesi all'anno.
- C. tutto l'anno.

#### 3.2. In compagnia di suo padre il ragazzino si sentiva

- A. solo.
- B. infelice.
- C. orgoglioso.

#### 3.3. Attraverso il suo racconto il ragazzino vuole

- A. far capire al padre le ragioni della propria solitudine.
- B. richiamare il momento magico dell'infanzia.
- C. ringraziare il padre per le sue attenzioni.

## Tekst 2.

### IL RUOLO DEL PADRE CONTEMPORANEO

Molti studi psicologici e sociologici hanno riguardato, negli ultimi anni, il ruolo del padre contemporaneo nella famiglia. La famiglia è cambiata e il rapporto uomo-donna è adesso un rapporto nuovo rispetto a quello, ad esempio, di trenta anni fa. Lo schema del padre che lavora e porta a casa i soldi, e della madre che cura la casa e figli è un modello ormai superato dallo sviluppo sociale, dall'emancipazione della donna e dalla globalizzazione.

Sembra che per il padre contemporaneo ci siano due possibili strade: la prima è quella di accettare il nuovo ruolo della donna e imparare a vivere il rapporto in maniera paritaria<sup>1</sup>, sviluppando capacità nuove come, ad esempio, quella di dare una mano con le faccende di casa; la seconda strada, sicuramente meno progressista, è quella di ignorare<sup>2</sup> questo cambiamento dei ruoli e dei rapporti, cercando di mantenere uno stile di vita classico. Tuttavia si crede che questo secondo modello porti il padre a probabili crisi di identità o di ruolo.

Il padre ha sempre rappresentato il ruolo della persona che dà le regole e fissa i confini<sup>3</sup> entro i quali i figli possono muoversi. Il padre ha sempre punito comportamenti scorretti dei figli, ha stabilito orari e stili in famiglia; il padre, cioè, è sempre stato considerato nei termini di un'autorità che detta le regole di comportamento ai figli. I risultati delle ricerche scientifiche confermano che la sicurezza che deriva da una figura paterna stabile e stimata è molto importante per lo sviluppo relazionale dei figli dal punto di vista dei loro rapporti con la società. Inoltre si dice che la figura del padre sia la più adatta a fare da guida e da spalla<sup>4</sup> per affrontare la realtà e confrontarsi con il mondo esterno.

La domanda principale è se il padre contemporaneo è ancora un oggetto di idealizzazione da parte dei figli e se è ancora presente nella loro vita. Il padre di una volta, che svolgeva il suo ruolo nel contesto pubblico, non esiste più. Oggi deve imparare a trovarsi un posto dentro la famiglia. In effetti, i padri contemporanei sono impegnati in situazioni che una volta non erano pensabili, come, ad esempio, occuparsi dei bambini molto piccoli. In tutti i casi, il padre è minacciato nel suo ruolo di autorevolezza da elementi come la paura del giudizio dei figli. Agli occhi del figlio, però, il padre è ancora la persona che dà sicurezza. Ecco perché il ruolo del padre è fondamentale per lo sviluppo psico-affettivo del figlio. Un padre inadeguato, infatti, può creare diversi problemi in questo percorso di sviluppo.

<sup>1</sup>paritario – równy, zgodny z równouprawnieniem

<sup>2</sup>ignorare – ignorować, nie zauważać

<sup>3</sup>fissare i confini – określać / wyznaczać granice

<sup>4</sup>fare da spalla – pomagać

#### 3.4. La figura del padre contemporaneo

- A. è minacciata nella sua autorità.
- B. ha un carattere pubblico.
- C. ripete vecchi modelli.

#### 3.5. Quale delle affermazioni è presentata nel testo come **fatto**, e non come **opinione soggettiva**?

- A. Il modello classico di famiglia porta il padre a crisi di identità.
- B. L'assenza della figura paterna nell'ambito familiare è segno dei tempi odierni.
- C. I problemi emozionali del figlio sono causati dalla mancanza dell'autorità del padre.

**Zadanie 4. (0–4)**

**Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl literę A, B albo C.**

**IL BUSINESS ISPIRATO A CENERENTOLA**

Alcuni negozi siciliani in collaborazione con un sito di appuntamenti hanno inventato l'idea "Scarpe d'amore". Si tratta di un servizio che aiuta **4.1.** \_\_\_\_\_ trovare l'amore insieme al giusto paio di scarpe. Si chiede agli uomini in **4.2.** \_\_\_\_\_ dell'anima gemella di scegliere il paio di scarpe che vorrebbero vedere indosso alla loro donna ideale e di pagarne il 10% del prezzo. Quando una donna sceglie di comprare proprio quel modello ha la possibilità di servirsi dello sconto, se accetta di partecipare a un appuntamento al **4.3.** \_\_\_\_\_ con l'anonimo ammiratore delle sue scarpe. Secondo i creatori delle "Scarpe d'amore" la scelta dello stesso paio di scarpe è sintomo di gusti simili e di una simile visione del mondo. L'idea potrebbe essere un modo simpatico per combattere **4.4.** \_\_\_\_\_ crisi e, perché no, la solitudine.

**4.1.**

- A. a
- B. di
- C. per

**4.2.**

- A. favore
- B. modo
- C. cerca

**4.3.**

- A. buio
- B. cupo
- C. coperto

**4.4.**

- A. i
- B. la
- C. il

### Zadanie 5. (0–4)

Przeczytaj tekst. Przekształć wyrazy podane w nawiasie tak, aby uzyskać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wpisz rozwiązania w luki (5.1.–5.4.). Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

#### EVVIVA IL GELATO!

Il pensiero di un buon gelato rallegra sempre perché stimola la zona del cervello associata<sup>1</sup> alla percezione del piacere. Il gelato però è anche un ottimo alimento. È **5.1.** (*facile*) \_\_\_\_\_ digeribile e apporta<sup>2</sup> proteine, lipidi e carboidrati, e se accompagnato dalle cialde<sup>3</sup> rappresenta una valida alternativa al pranzo. Il gelato è leggero, **5.2.** (*nutrire*) \_\_\_\_\_ e con il caldo della bella stagione, oltre ad essere appetitoso, è anche rinfrescante. Nel gelato sono presenti anche vitamine e sali minerali (A, B2, calcio e fosforo). Seguire una dieta dimagrante non significa rinunciare necessariamente al gelato, ma bisogna prestare comunque **5.3.** (*attento*) \_\_\_\_\_ alle calorie. Per esempio un cono gelato con panna fornisce circa 326 Kcal/100gr, mentre uno alla frutta in vaschetta<sup>4</sup> ne fornisce solo 161. Per diminuire le calorie è preferibile **5.4.** (*opzione*) \_\_\_\_\_ per i gelati alla frutta o allo yogurt, di soia o senza zucchero.

<sup>1</sup>associato – związany

<sup>2</sup>apportare – dostarczać

<sup>3</sup>la cialda – wafel

<sup>4</sup>la vaschetta – miseczka

### Zadanie 6. (0–4)

Przetłumacz na język włoski podane w nawiasach fragmenty zdań 6.1.–6.4., tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.

**Uwaga:** w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie pięć wyrazów.

6.1. Dalle il tuo dizionario, (*daj jej go natychmiast*) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_!

6.2. Dove volete andare (*w taki deszcz*) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_?

6.3. Lucio disse che (*wróci przed północą*) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

6.4. (*Gdybyś mnie wysłuchał*) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ avresti capito il mio punto di vista.

**Zadanie 7. (0–13)**

**Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat, który wybrałeś(-aś), zakreślając jego numer.**

1. Kupon na wykonanie skoku na bungee lub skoku ze spadochronem stał się ostatnio popularnym prezentem urodzinowym wśród młodzieży. Czy taki prezent to dobry pomysł? Napisz **rozprawkę** na ten temat, rozważając go z punktu widzenia osoby kupującej prezent oraz osoby, która taki prezent otrzymuje.
2. Na jednej z włoskich stron internetowych przeczytałeś(-aś) artykuł nastolatka, który narzeka na brak w jego dzielnicy miejsc, gdzie młodzi ludzie mogliby ciekawie spędzać czas wolny. Napisz **list** do gazety internetowej, w którym zaproponujesz różne sposoby rozwiązania tego problemu oraz opiszesz własne doświadczenie w organizacji klubu młodzieżowego w swojej okolicy.

**CZYSTOPIS**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



A series of 25 horizontal dotted lines for writing, contained within a vertical rectangular border on the right side of the page.

A series of 25 horizontal dotted lines for writing, positioned on the left side of the page, with a solid vertical line on the right side.

**BRUDNOPIS** (*nie podlega ocenie*)